

Italy-Milan: Sewage treatment services

OJ S 18/2021 27/01/2021

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Trenord srl

Postal address: piazzale Cadorna 14

Town: Milano

NUTS code: ITC4C Milano

Postal code: 20123

Country: Italy

Contact person: dott.ssa Sarah Laquagni

E-mail: trenord@legalmail.it

Telephone: +39 0285114250

Fax: +39 0285114621

Internet address(es):

Main address: <https://www.trenord.it>

Address of the buyer profile: <https://www.trenord.it>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://acquistionline.trenord.it>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Servizio di trattamento delle acque reflue presso i siti Trenord — CIG: 86010291AB

Reference number: 1754/2020

II.1.2. Main CPV code

90420000 Sewage treatment services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

La procedura è finalizzata alla stipula di un contratto d'appalto avente ad oggetto, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le seguenti prestazioni:

- a) gestione e manutenzione programmata e correttiva degli impianti di trattamento delle acque reflue (IDAR), ai fini di una ottimale depurazione dei reflui prodotti dalle attività Trenord e del pieno rispetto dei limiti allo scarico previsti dalle autorizzazioni in vigore;
- b) acquisizione della titolarità delle autorizzazioni allo scarico degli impianti di trattamento di Cremona, Iseo, Brescia, Pavia, Camnago, Novate Milanese;
- c) revamping degli impianti di trattamento di Cremona e Iseo, secondo i progetti esecutivi che saranno trasmessi agli operatori economici in possesso dei requisiti di partecipazione previsti dal bando di gara.

Ulteriori informazioni sono disponibili scaricando il disciplinare al sito: <http://acquisitionline.trenord.it>.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 4 293 400,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45259100 Wastewater-plant repair and maintenance work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ITC4 Lombardia

Main site or place of performance: Le attività saranno prevalentemente eseguite presso l'impianto di Cremona, Iseo, Brescia, Pavia, Camnago, Novate Milanese e Milano Fiorenza.

II.2.4. Description of the procurement

L'aggiudicazione avverrà, in esito a una procedura ristretta secondo il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa (art. 95 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.) in base ai criteri: 30 % offerta economica, 70 % offerta tecnica. La documentazione amministrativa e tecnica verrà inviata dalla committente al momento della richiesta di offerta verrà trasmessa alle società che, ad esito della corrente fase di preselezione, risulteranno ammesse al prosieguo della procedura di gara.

La durata del contratto potrà essere prorogata per il tempo strettamente necessario all'individuazione di un nuovo contraente, ai sensi e per gli effetti dell'art. 106, comma 11 del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.

La domanda di partecipazione e i relativi allegati (come indicati nella successiva sezione III) devono essere presentati tramite portale — all'interno dell'area dedicata alla gara di cui trattasi, a pena di esclusione dalla gara, entro la data prevista al punto IV.2.2). I concorrenti potranno richiedere eventuali chiarimenti inerenti alla presente gara entro il termine delle ore 12:00 del giorno 22.2.2021 utilizzando esclusivamente il servizio di messaggistica della gara online (area «messaggi»). Non verranno prese in considerazione richieste di chiarimenti pervenute a voce, telefonicamente o comunque dopo la data ultima sopra indicata. I chiarimenti sul bando e/o eventuali informazioni sostanziali in merito alla presente procedura di gara, verranno pubblicati — entro le ore 16:00 del giorno 24.2.2021 — sul portale nell'apposita area «messaggi» ovvero nell'area «Allegati» della presente gara e saranno visibili ai concorrenti abilitati alla gara medesima. In tema di avvalimento, si applica l'art. 89 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. Il subappalto è ammesso con le modalità di cui all'art. 105 del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. Non sono ammesse offerte in aumento. Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida, sempre che sia ritenuta congrua e conveniente.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 4 293 400,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 60

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

L'importo stimato dell'appalto è pari a 4 293 400,00 EUR (euro quattromilioniduecentovantatremilaquattrocento/00) + IVA, di cui 26 000,00 EUR (euro ventiseimila/00) quali costi della sicurezza non soggetti a ribasso.
I costi della manodopera sono stimati in 800 000,00 EUR (euro ottocentomila/00).

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- a) ai sensi dell'art. 85, comma 1 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., i concorrenti rendono formale dichiarazione di non trovarsi nelle situazioni di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. e di soddisfare i pertinenti criteri di selezione stabiliti dalla stazione appaltante ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., nonché gli eventuali criteri oggettivi fissati ai sensi dell'art. 91 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., compilando apposito documento predisposto dalla stazione appaltante in conformità alle linee guida di cui al decreto del ministero delle Infrastrutture e dei trasporti pubblicate sulla GU n. 174 del 27.7.2016 denominato mod. DGUE;
- b) i concorrenti dichiarano l'iscrizione nel registro delle imprese della Camera di commercio o in analogo registro dello Stato di appartenenza (se imprenditore straniero) da cui risulti che l'impresa opera in settore analogo a quello oggetto del presente bando di gara, mediante la compilazione del modello CCIAA allegato.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- a) dichiarazione con la quale si attesta di aver realizzato nel triennio 2017-2019 un fatturato globale complessivo non inferiore a 3 000 000,00 EUR (euro tremilioni/00); in caso di RTI il requisito dovrà essere posseduto dalla mandataria nella misura minima del 60 % fatto salvo che il requisito nel suo complesso dovrà essere completamente posseduto dal RTI;

b) idonee dichiarazioni rilasciate da almeno 2 istituti bancari operanti in ambito UE, da cui risulti che l'operatore economico abbia fatto fronte ai suoi impegni con regolarità e puntualità, nonché la complessiva solidità finanziaria del soggetto.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- a) dichiarazione con la quale si attesta di aver realizzato nel triennio 2017-2019 un fatturato specifico relativo ad attività di gestione di impianti di trattamento reflui, svolte in territorio italiano, non inferiore a 2 000 000,00 EUR (euro duemilioni/00); si precisa che nel caso di contratti il cui periodo di efficacia ricada solo parzialmente nel triennio 2017-2019, ai fini del calcolo del fatturato specifico, sarà considerato solo l'importo riferibile al triennio; in caso di RTI il requisito dovrà essere posseduto nella misura non inferiore al 60 % dalla mandataria e nella misura minima del 20 % da ciascuna mandante fatto salvo che il requisito nel suo complesso debba essere posseduto dal raggruppamento;
- b) copia della certificazione di conformità del proprio Sistema di gestione della qualità (SGQ) alla norma ISO 9001:2015 e sue successive evoluzioni in corso di validità, rilasciata da organismi di certificazione accreditati da ACCREDIA o da un ente di accreditamento internazionale aderente agli accordi di mutuo riconoscimento MLA - IAF e relativa ad attività coerenti con quelle oggetto di gara; si precisa che, in caso di partecipazione in RTI, ciascuna impresa raggruppata/raggruppanda dovrà possedere la certificazione;
- c) copia della certificazione di conformità del proprio Sistema di gestione ambientale (SGA) alla norma ISO 14001:2015, in corso di validità, rilasciata da organismi di certificazione accreditati da ACCREDIA o da un ente di accreditamento internazionale aderente agli accordi di mutuo riconoscimento MLA – IAF e relativa ad attività coerenti con quelle oggetto di gara; in alternativa alla certificazione ISO 14001:2015, è possibile presentare copia della registrazione EMAS.

Si precisa che, in caso di partecipazione in RTI, ciascuna impresa raggruppata/raggruppanda dovrà possedere la certificazione/registrazione.

Ulteriori requisiti e informazioni sono specificati nella documentazione di gara scaricabile gratuitamente al sito: <http://acquistionline.trenord.it>.

III.1.6. Deposits and guarantees required

La costituzione del deposito cauzionale a garanzia dell'offerta sarà richiesta alle società che, ad esito della corrente fase di preselezione, risulteranno ammesse al prosieguo della procedura di gara. Le modalità di costituzione saranno disciplinate nella richiesta d'offerta che verrà inviata a tali società. Si precisa che, trattandosi di procedura esperita da impresa pubblica appartenente ai cosiddetti settori speciali, non trova applicazione il disposto di cui all'art. 93, comma 7 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.; non sarà dunque ammesso, per gli operatori economici in possesso di certificazione del sistema di qualità aziendale e/o delle altre certificazioni citate dalla richiamata disposizione normativa, il beneficio della riduzione del 50 % dell'importo della garanzia provvisoria e definitiva.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Fondi propri di esercizio.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Sono ammessi a partecipare alla gara tutti i soggetti indicati all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016 e ss. mm.ii. Al momento della presentazione dell'offerta, i soggetti di cui all'art. 45, comma 1, lettere d), e) ed f) del D.Lgs.50/2016 e ss.mm.ii. potranno non essere ancora formalmente costituiti,

ma a condizione che l'offerta contenga l'impegno che, in caso di aggiudicazione, le stesse imprese costituiranno il RTI, il consorzio o il GEIE, e conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza a una di esse, espressamente indicata e qualificata come mandataria o capogruppo, la quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e delle mandanti. In caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c) del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., l'offerta dovrà contenere l'indicazione dei consorziati esecutori.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Restricted procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 03/03/2021 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

È previsto sopralluogo obbligatorio in fase di richiesta di offerta.

In sede di comprova del possesso dei requisiti, gli operatori economici dovranno fornire:

— copia delle autorizzazioni al trasporto (iscrizione all'Albo nazionale gestori ambientali per il trasporto delle

tipologie di rifiuti di cui alla tabella riportata nel disciplinare di gara — quantità corrispondenti alla classe F),

in corso di validità. In caso di RTI ciascun soggetto, ove pertinente, dovrà presentare copia della suddetta

iscrizione per la categoria di sua competenza;

— l'elenco degli impianti di recupero e/o smaltimento di 1° livello che si intendono utilizzare per il servizio;

copia delle autorizzazioni (comprehensive dei relativi allegati), in corso di validità, degli impianti di recupero e/o

smaltimento (1° livello) nella disponibilità dell'operatore economico per la gestione delle tipologie di rifiuti di cui

alla tabella riepilogativa – quantità corrispondenti alla classe F.

Andrà inoltre fornita, ove pertinente, copia della documentazione relativa alla presentazione di garanzia finanziaria e relativa accettazione degli enti preposti.

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici interessati dovranno preventivamente registrarsi

sul portale; a tal fine, dovranno seguire le istruzioni disponibili sulla Home Page del portale medesimo o

quanto indicato nel documento «Disciplinare di gara» allegato alla presente procedura; la registrazione e la successiva abilitazione consentono all'operatore economico di accedere alla sezione dedicata alla presente

gara; con l'accesso a tale sezione ciascun operatore economico potrà:

- prendere visione della documentazione di gara,
- inviare richieste di chiarimento,
- presentare la propria offerta.

La stazione appaltante esclude i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni

previste dalle disposizioni di legge vigenti, nonché di sussistenza delle circostanze previste dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.; costituiscono ulteriore causa di esclusione: l'inutile decorso del termine di regolarizzazione concesso dalla stazione appaltante ai sensi dell'art. 83, comma 9 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.; la sussistenza di irregolarità essenziali non sanabili quali carenze della documentazione tali da non consentire l'individuazione del contenuto e del soggetto responsabile della stessa; parimenti, saranno escluse le offerte non conformi alle prescrizioni di cui agli atti di gara la cui osservanza sia prevista «a pena di esclusione». Trenord srl si riserva di escludere le offerte formulate da raggruppamenti sovrabbondanti qualora le modalità di costituzione del raggruppamento rivelino profili anticoncorrenziali.

Ai sensi del regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), si informa che i dati comunicati dai concorrenti verranno

utilizzati solo per le finalità connesse all'espletamento della procedura di gara e verranno comunque trattati in

modo tale da garantirne la riservatezza e la sicura conservazione.

In ottemperanza alle previsioni di cui all'art. 1, comma 32 della L. 190/2012, la stazione appaltante provvederà

alla pubblicazione nel proprio sito web istituzionale delle informazioni inerenti le domande di partecipazione

relative all'espletamento della presente procedura.

Le spese per la pubblicazione sulla Gazzetta ufficiale del presente bando di gara sono rimborsate alla stazione

appaltante dall'aggiudicatario entro il termine di 60 giorni dall'aggiudicazione: a tal fine Trenord srl provvederà

alla fatturazione nei confronti del soggetto aggiudicatario e tale fatturazione potrà essere compensata con i

pagamenti dovuti al soggetto aggiudicatario medesimo per l'esecuzione dell'appalto.

Maggiori informazioni relative alla descrizione dell'appalto sono indicate nella documentazione scaricabile dal

sito Internet: <http://:acquisitionline.trenord.it>.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Lombardia

Town: Milano

Country: Italy

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: TAR Lombardia

Town: Milano

Country: Italy

VI.5. Date of dispatch of this notice

22/01/2021